

RFGB-20, RFGB-40, RFGB-220, RFGB-240

EN Glass touch controllers
HU Üveg érintógombos vezérlő



iNELS
RF Control

02-01/2021 Rev.0

RFGB-20



RFGB-40



RFGB-220



RFGB-240



Characteristics / Charakterystyka

- The glass touch control is a design component of the RF Control system and is available in an elegant black and white variant.
- Thickness only 8 mm.
- RFGB-20 / RFGB-220: 2 capacitive buttons allow you to control 2 components.
- RFGB-40 / RFGB-240: 4 capacitive buttons allow you to control 4 components.
- When the button is pressed, it sends the set command (ON / OFF, dimming, time off / on, push/ pull). Transmission of the command is indicated by a red LED.
- Ability to set scenes where you control multiple iNELS RF Control devices with one press.
- The rear base allows screwing on the installation box, gluing with double-sided tape or just laying on the table.
- Battery power supply (2x 3 V battery CR 2032 - part of the package) with a lifespan of approx. 2 years depending on the frequency of use.
- Range up to 200 m (outdoors), in case of insufficient signal between the controller and the device use the RFRP-20 signal repeater or devices with the RFIO² protocol that support this function.
- Communication frequency with RFIO² protocol.

- Az üveg érintógombos vezérlő az iNELS RF Control rendszer egyik vezérlőeleme, mely elegáns fekete vagy fehér színben kapható.
- Vastagság csupán 8 mm.
- RFGB-20 / RFGB-220: a 2 kapacitív érintógomb 2 egység önálló vezérlését teszi lehetővé.
- RFGB-40 / RFGB-240: a 4 kapacitív érintógomb 4 egység önálló vezérlését teszi lehetővé.
- A gomb megérintésekor parancsot küld a párosított védőegységnek, mely a beállított funkciónak megfelelően reagál (be- és kikapcsolás, késleltetett be- és kikapcsolás, dimmelés, stb.). A parancs továbbítását piros LED jelzi.
- Beállíthatók olyan jelenetek, ahol több iNELS RF Control egységet vezérelhet egyetlen gomb érintésével.
- A hátsó alaplappal lehetővé teszi a meglévő szerelvénydobozra történő rögzítést vagy a síkfelületre ragasztást kétoldalas ragasztólapokkal, de használható egyszerűen az asztalra helyezve is.
- Elemes tápellátású vezérlő (2x 3 V - CR 2032 elem - a csomag része), mely a használat gyakoriságától függően kb. 2 év élettartamot biztosít.
- Hatótávolság akár 200 m (nyílt terepen), ha a vezérlő és az egységek között gyenge a jelátvitel, használjon RFRP-20 jelismétlőt vagy az RFIO² protokollal rendelkező egységek, amelyek támogatják ezt a funkciót.
- Kommunikáció kétirányú iNELS RF Control protokollal.

Control options / Możliwości sterowania

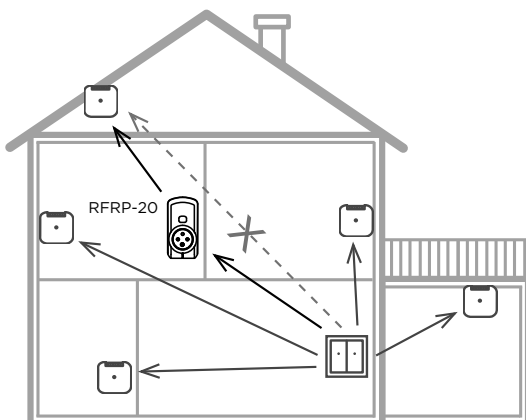
RF controllers can control:

- switches
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmers
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- lighting
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Az RF távirányítóval vezérelhető:

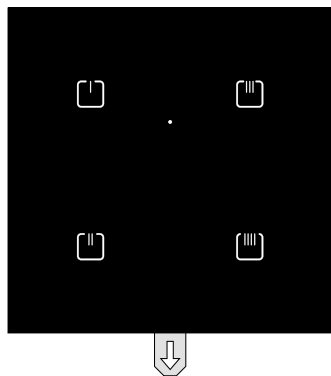
- kapcsolók
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmerek
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- fényforrások
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Radio frequency signal penetration through various construction materials / A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül

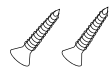


60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
téglafal	fa és gipszkarton szerkezetek	vasbeton	fém válaszfalak	normál üveg

Package contents / Csomag tartalma



Double-sided adhesive label - 4x
Kétoldalas öntapadós ragasztólap - 4x



Screws- 2x
Csavar - 2x



Battery*- 2x
Elem* - 2x



Mounting jig (with brackets) - 1x
Szerelési anyagok (konzolokkal) - 1x

* Batteries are inserted in the product. Before using for the first time, remove the insulating tape from the battery contacts by pulling in the direction of the arrow.

* Helyezze be az elemeket az elemtartóba. Első használat előtt a nyíl irányába húzva távolítsa el a szigetelőszalagot az elemek érintkezőiről.

Indicators, settings / Jelzések, beállítások

After inserting the battery, the red LED lights up continuously for 3 seconds and then for 5 seconds, the selected controller function is indicated by flashing LED.

- double flash - standard RFIO² operating mode
- rapid flashing - mode of compatibility with older actuators

If you do not want to change the function of the controller, you must not press any buttons during this time

To switch between RFIO² mode and compatibility mode:

If you need to change the operating mode of the controller, after inserting the battery, when the LED is constantly lit, press buttons 1 and 2 simultaneously and hold until the LED starts to signal the changed mode (double flash or rapid flash). Then the buttons must be released. The selected function mode is stored in memory and after replacing the battery, the controller continues to operate in the same mode.

If the controller is used in RFIO² mode, then it is necessary to instruct the controller and link to the actuators switch to learn mode not only the actuator (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way: Remove the battery from the controller, press some of the buttons several times to discharge the internal capacitors and replace the battery. When the LED lights up, press button 1 and keep it pressed until the controller starts signaling the learning mode with short flashing LEDs. Then release the button and the button now works in RFIO² learning mode. To end the learning mode, remove the battery, press some of the buttons several times and then replace the battery. Now we do not press any button and the controller will start again in RFIO² operating mode.

Az elemek behelyezése után a piros LED 3 másodpercig folyamatosan világít, majd 5 másodpercig a LED villogása jelzi a vezérlő kiválasztott funkcióját.

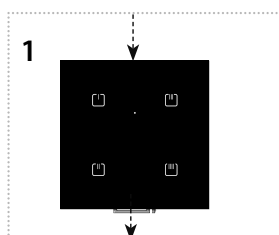
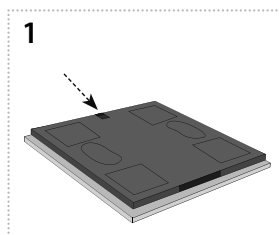
- dupla villogás - normál RFIO² üzemmód
- gyors villogás - kompatibilis mód a régebbi aktorokkal

Ha nem akarjuk megváltoztatni a vezérlő funkcióját, akkor ezen idő alatt nem szabad egyetlen gombot sem megérinteni.

Váltás az RFIO² és a kompatibilis módok között: Ha módosítani kell a vezérlő üzemmódját, akkor az elem behelyezése után, - amikor a LED folyamatosan világít - tartsa egyszerre nyomva (érintve) az 1 és 2 gombokat, és tartsa lenyomva, amíg a LED el nem kezdi villogással jelezni a megváltozott üzemmódot (dupla vagy gyors villogás). Ezután engedje el a gombokat. A kiválasztott üzemmód a memóriában tárolódik, és az elem cseréje után a vezérlő továbbra is ugyanabban az üzemmódban működik.

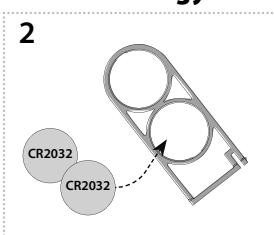
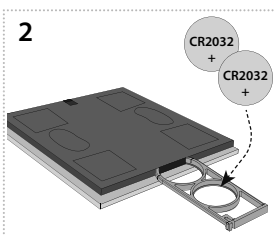
Ha a vezérlőt RFIO² módban használják, akkor a vezérlő és a vevőegység párosításához nemcsak a vevőegységet kell tanítási módba állítani (a vevőegység útmutatója szerint), hanem a vezérlőt is az alábbiak szerint: Vegye ki az elemeket a vezérlőből, nyomja meg az egyik gombot többször a belső kondenzátorok emerüléséhez, majd helyezze vissza az elemeket. Amikor a LED kigyullad, nyomja meg az 1 gombot és tartsa lenyomva, amíg a vezérlő a LED rövid villogásával nem jelzi a tanulási módot. Ezután engedje fel a gombot, - a vezérlő ekkor RFIO² tanulási módban működik. A tanulási mód befejezéséhez vegye ki az elemeket, nyomja meg többször az egyik gombot, majd helyezze vissza az elemeket. Ekkor ne nyomjon meg egyetlen gombot sem, és a vezérlő újra elindul RFIO² üzemmódban.

Insertion and replacement of a battery / Instalacja oraz wymiana baterii



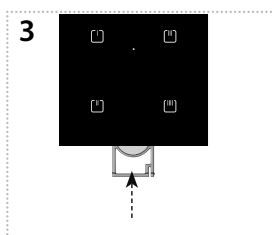
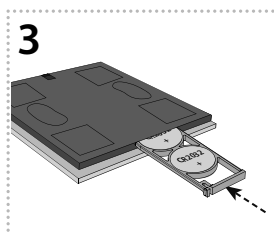
Press to open the plug-in battery holder (you can use a flat-blade screwdriver to open it).

Nyomja meg az elemtartó fiókot a kinyitáshoz (a nyitáshoz használhat lapos csavarhúzó is).



Insert the CR2032 battery into Battery holder. Watch out for polarity.

Helyezze be a CR2032 elemeket az elemtartóba. Ügyeljen a polarításra.



Insert the holder into the device.

Csúsztassa vissza a fiókot a vezérlőbe.

Never mix new and old batteries when replacing! It is always necessary to replace both batteries at the same time with new ones

Az elemek cseréjekor soha ne keverje az új és a régi elemeket! Minden esetben szükséges mindkét elemet egyszerre újakra cserélni.

Technical parameters / Technikai paraméterek

RFGB-20 RFGB-40 RFGB-220 RFGB-240

Power voltage:	Tápfeszültség:	2x 3 V battery CR 2032 / 2x 3 V elem CR 2032			
Battery life:	Elem élettartama:	about 2 years depending on the frequency of use / 2 év a használat gyakoriságától függően			
Transmission indication:	Átvitel jelzése:	Red LED / piros LED			
Number of capacitive buttons:	Nyomógombok száma:	2	4	2	4
Communication Protocol:	Kommunikáció protokoll:	RFIO			
Frequency:	Frekvencia:	866–922 MHz			
Signal transmission method:	Jelátvitel módja:	one-way addressed message / egyirányú címzett üzenet			
Range:	Hatótávolság:	in the open up to 200 m / akár 200 m (nyílt terepen)			
Other data	További adatok				
Operating Temperature:	Működési hőmérséklet:	-10 ... +50 °C			
Working Position:	Működési helyzet:	any / tetszőleges			
Mounting:	Felszerelés:	adhesive, screw / ragasztás, csavarozás			
Protection:	Védettség:	IP20			
Pollution degree:	Szennyezettségi fok:	2			
Dimension:	Méretek:	94 x 94 x 8 mm		100 x 100 x 8 mm	
Weight:	Tömeg:	122 g	122 g	122 g	122 g
Related standards:	Vonatkozó szabványok:	EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 RTTE Directive, NV No. 426/2000 Coll. (Directive 1999 / EC), EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 irányelv RTTE, NV, 426/2000Sb (1999/EK irányelv)			

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Figyelem:

Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó min. 1 cm távolságra. Az egyes parancsok között legalább 1 mp időköznek kell lennie.

More detailed information can be found in the iNELS RF Control Installation Manual:
<https://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

ELKO EP, sro hereby declares that the type of radio equipment RFGB-20, RFGB-40, RFGB-220, RFGB-240 is in accordance with Directives 2014/53 / EU, 2011/65 / EU, 2015/863 / EU and 2014 / 35 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available on the following websites:

www.elkoep.com/glass-touch-controllers-white-sharp-rf-gb-20w
www.elkoep.com/glass-touch-controller---2-buttons-black-sharp-rf-gb-20b
www.elkoep.com/glass-touch-controller---4-buttons-white-sharp-rf-gb-40w
www.elkoep.com/glass-touch-controller-4-buttons-black-sharp-rf-gb-40b

www.elkoep.com/glass-touch-controller---2-buttons-white-round--rf-gb-220w
www.elkoep.com/glass-touch-controller---2-buttons-black-round-rf-gb-220b
www.elkoep.com/glass-touch-controller---4-buttons-white-round-rf-gb-240w
www.elkoep.com/glass-touch-controller---4-buttons-black-round-rf-gb-240b

Warning / Figyelem

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized - life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door - transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. - radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelést és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültéren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő felszerelését, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel.

Safe handling / Az eszköz biztonságos kezelése

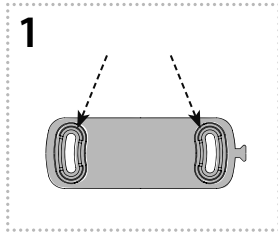


When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Ha a dobozból kivett panellel dolgozik, akkor ügyeljen arra, hogy semmiképpen ne érintkezzen folyadékkal. Soha ne tegye elektromosan vezető alátétekre, tárgyakra és ne érintse meg feleslegesen a panel elektromos alkatrészeit.

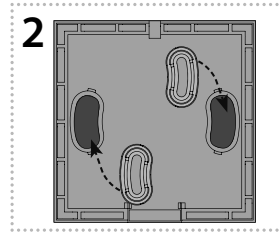
Assembly / Szerelés

Free fitting / Szabadon elhelyezve



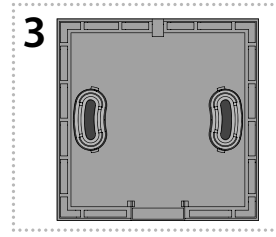
1
Push the brackets out of the mounting fixture.

Tolja ki a konzolokat a szerelvényből.

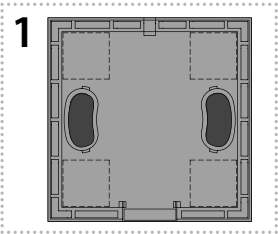


2
Push the holders into the holes.

Tolja a tartókat a furatokba.

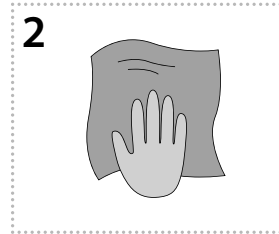


Adhesive / Ragasztással



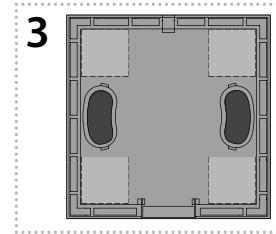
1
Peel off one protective layer on the double-sided adhesive sheets and stick them to the marked places on the controller.

Húzza le az egyik védőréteget a kétoldalas ragasztólapokról, és ragassza rá a vezérlő jelzett helyeire.



2
Depending on the type of surface, clean (remove dust or degrease) the place where you want to place the controller.

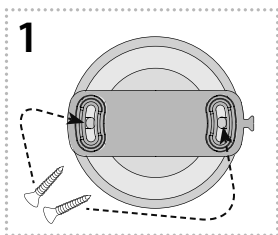
Tisztítsa meg a vezérlő telepítési helyének felületét az anyagának megfelelően (távolítsa el a port és zsírtalanítsa).



3
Peel off the second protective layer on the double-sided adhesive sheets and place the control in the prepared place.

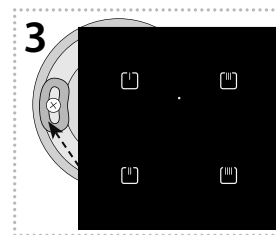
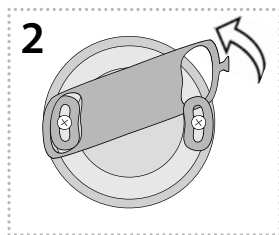
Húzza le a második védőréteget a kétoldalas ragasztólapokról, és helyezze a vezérlőt az előkészített helyre.

Screw / Csavarozás



1
Place the mounting jig on the KU box and screw it on.

Helyezze a rögzítőfedelelet a KU dobozra és csavarja be.



3
Snap on the controller.

Pattintsa be a vezérlőt.